

MASTER LLTS : COURS DE LINGUISTIQUE DESCRIPTIVE ET AREALE AVEC PREREQUIS DE LANGUE (descriptifs)

M1S7

Sociolinguistique urbaine (Afrique) (B. Rasoloniaina) S7	Ce séminaire vise à présenter et à mener des réflexions sur les outils de recueils de données de la sociolinguistique en général et de la sociolinguistique urbaine en particulier. Un détour par le rappel des différents concepts de la sociolinguistique et la spécificité de son approche aura lieu au début du semestre.	Quelques connaissances en sociolinguistique et une ouverture aux autres domaines des sciences humaines (anthropologie, ethnologie, sociologie, etc.)	dossier à rendre
Philologie malgache 1 (N. Rajaonarimanana)	La place du malgache dans la grande famille linguistique austronésienne sera précisée dans une perspective diachronique. On insistera sur l'histoire lexicale de la langue malgache. Un lexique thématique comparé sera ensuite développé.	Savoir mettre en regard les faits du malgache, en particulier dans le domaine lexical, avec ceux des autres langues de la famille austronésienne	
Linguistique berbère 1 (K. Naït-Zerrad) S7	Etude des variations intra- et inter-dialectales du berbère au niveau phonétique, morphologique, syntaxique et sémantique sur la base de matériaux déjà collectés et disponibles. On invite les étudiants à la manipulation de ces matériaux au plan phonétique et grammatical ainsi qu'au plan lexico-sémantique. Corpus : Fiche de collecte, systèmes de transcription, présentation du corpus, annotations, etc.	Connaissance des différents niveaux de variation en berbère. Recueil d'un corpus oral propre (de préférence du travail de recherche) et son enrichissement : transcriptions (phonétique, phonologique, glose morpho-sémantique), traduction), annotations diverses.	évaluation du travail sur le corpus
Linguistique générale et Linguistique arabe 1 : Théories et Textes (Georgine Ayoub) S7	Le séminaire étudiera une question de linguistique théorique, relevant de la linguistique énonciative, de l'analyse de discours, des théories pragmatiques ou formelles, selon les années. Cette question sera appliquée à des corpus oraux ou écrits d'arabe classique, moderne, médian, et/ ou dialectal – presse, roman, poésie classique, épître, etc . – en vue de s'initier à la structure de la langue et d'éclairer le texte.	Une formation à la recherche en linguistique arabe. Une initiation aux méthodes de la linguistique générale et des acquis de la linguistique sémitique en vue de l'analyse de la langue et des textes. Une initiation aux outils théoriques qui permettent de prendre en compte la complexité des textes réels lesquels présentent souvent et de manière inextricable des séquences en arabe littéraire, en dialecte, et en langue médiane.	
Lexicographie arabe et lexicométrie 1 (Ayadi Chabir) S7	Méthodologie lexicographique : histoire des dictionnaires, techniques de dépouillement des textes arabes, établissement des concordances. Lexicométrie générale : analyse des données.	Acquisition des outils nécessaires en vue d'établir une base de données textuelle et lexicale.	
Dialectologie et sociolinguistique de l'arabe 1 (Bruno Héryn et Marie-Aimée Germanos) S7	Ce séminaire vise à éveiller et former un regard critique sur la langue arabe sous ses diverses formes. L'arabe sera situé dans le cadre général des langues sémitiques. On cherchera à apercevoir les différentes variétés linguistiques que la norme classique a plus ou moins éclipsées au cours de l'histoire. On s'initiera à la variété des dialectes modernes. A travers des études et des travaux concrets, l'accent sera mis sur les questions qu'il convient de se poser face à des formes d'arabe inhabituelles ou non standard, afin d'éclairer d'un jour nouveau ce que l'on croyait connaître.	Connaissance générale de l'histoire de la langue arabe et de sa place dans l'histoire linguistique de la région concernée. Prise de conscience de la situation socio-linguistique de l'arabe (diglossie / pluriglossie) et objectivation des jugements de valeur qui y sont associés. Capacité à aborder et à étudier la variation dialectale.	un dossier écrit et/ou orale d'une vingtaine de semestre

		Connaissance et étude élémentaire des variétés mixtes (registres intermédiaires à l'oral, moyen arabe) et de leurs mécanismes.	
Linguistique, sociolinguistique et dialectologie – Maghreb, Europe (6ECTS) Christophe Pereira	Après une séance introductive consacrée à la dialectologie comparée de l'arabe maghrébin, ce séminaire traite de questions de linguistique (structure de l'information : topicalisation et focalisation ; aspect verbal ; possession en arabe maghrébin ; négation en arabe maghrébin ; etc.), ainsi que de thématiques sociolinguistiques (contacts de langues : emprunts et code-switching ; parlers jeunes au Maghreb ; variation religieuse - parlers de Musulmans et parlers de Juifs ; locuteurs de l'arabe maghrébin en diaspora - processus de transmission et pratiques langagières ; etc.).	Ce séminaire vise à former à la recherche en sociolinguistique et en dialectologie comparée de l'arabe maghrébin, dans une approche prenant en compte la diversité linguistique de l'aire arabophone dite maghrébine (Mauritanie, Maroc, Algérie, Tunisie, Libye, Ouest de l'Égypte et Malte, ainsi que l'arabe andalou et l'arabe sicilien). De plus, notre centre d'intérêt porte également sur l'articulation entre les situations <i>ii</i> (en diaspora) et <i>là-bas</i> (au Maghreb).	Une présentation orale
Linguistique de l'hébreu contemporain (Il-il Yatziv Malibert) (S7) 1h30 3 ects	Ce séminaire semestriel se propose d'introduire et de définir aux étudiants de M1 (ayant des connaissances en hébreu comme langue seconde) en ensemble de notions et de concepts relevant de la linguistique de l'hébreu moderne. À la lumière des récentes avancées en linguistique générale et à partir de la production scientifique actuelle, une approche critique sera adoptée pour aborder les concepts choisis. Le travail descriptif sera accompagné d'une approche théorique en essayant de situer les différents phénomènes dans un contexte élargi.	Le cours doit permettre de comprendre les textes qui traitent des problématiques de l'hébreu contemporain quel qu'en soit l'axe théorique.	Fiche de lecture Exposé
Langues Han et non-Han en Chine (Xu Dan) (S7)	Ce séminaire présentera des éléments comparatifs entre les langues chinoises (Han) et les langues des minorités nationales (non Han) en Chine. Des emprunts de vocabulaire (voire de syntaxe) entre le chinois et les langues des minorités seront commentés et analysés. Seront comparés et étudiés l'ordre des mots, les moyens morpho-syntaxiques similaires et différents, le processus de grammaticalisation.	Le but du séminaire est de donner une notion globale de la situation linguistique actuelle en Chine.	Fiche de lecture + exp
L'écriture chinoise comme objet linguistique (Z. Drocourt) (S7)	On examinera les questions d'écriture sur le plan linguistique et d'approche comparative. À partir des notions fondamentales en linguistique générale, on placera d'abord l'écriture chinoise dans une perspective de l'universalité afin de mieux cerner sa particularité : langue et écriture, code oral et code écrit, la fonction et la nature de l'écriture en tant que système de signes, la dualité entre phonographie et sémiographie, lecture et production, etc. On présentera également l'évolution historique de l'écriture chinoise et son usage aux temps modernes..	Réfléchir aux rapports entre le système de notation graphique et système linguistique, apprendre à aborder l'écriture chinoise comme un objet linguistique en prenant du recul face aux idées reçues	-Synthèse et comment - Examen de fin de se
Linguistique japonaise 1 (L. Labrune et Y. Nakamura) (S7)	L'objectif du séminaire est d'introduire les concepts fondamentaux en linguistique japonaise dans les domaines de la phonologie et de la syntaxe. Le séminaire est composé de deux parties: (1) Phonologie du japonais (L. Labrune) : seront notamment abordées les questions de la more et de la syllabe, de l'accentuation, et les différents modes de transcription du japonais en usage actuellement. D'autres points tels que le 'voisement de liaison' (rendaku), le dévoisement vocalique (boin no museika) ou le statut de la nasale vélaire (bidakuon) seront éventuellement traités à la demande des étudiants. (2) Syntaxe japonaise (Y. Nakamura).	Connaissance des principaux concepts développés par la recherche actuelle en linguistique japonaise dans les domaines de la phonologie et de la syntaxe.	2h30 hebdo (1h15 x 2

Multilinguisme en Asie 1 (J. Samuel et D. Thach, X en fonction d'un recrutement à intervenir au début du contrat visé) S7	Multilinguisme en Asie du Sud-Est 1: géolinguistique, histoire de la classification des langues dans la péninsule (langues austro-asiatiques, langues tai-kadaï) et les archipels (langues austronésiennes) ; formation des identités linguistiques en contexte colonial et post-colonial ; politiques linguistiques ; question des langues en danger.	Acquisition de connaissances relatives aux principales familles de langues sud-est asiatiques ; étude des notions de base de la politique linguistique et de l'évolution de la discipline à travers l'exemple de différents états du Sud-Est asiatique.	Un exposé et un dossier
Linguistique océanienne (A. Henri) S7	Ce séminaire est centré autour des questions de morphosyntaxe dans les langues océaniques (Vanuatu, îles Salomon, Nouvelle-Calédonie, Polynésie). Il est destiné plus spécifiquement à des étudiants ayant suivi une licence LLCA Pacifique, LLCER Langues océaniques ou une licence en Sciences du langage. Les thématiques abordées seront choisies en début d'année en fonction des sujets de recherche des étudiants.	Etre capable de décrire, à la lumière de ce que l'on a vu pendant le séminaire, un phénomène linguistique donné dans la langue sur laquelle on travaille. Etre capable d'identifier, sur les thèmes abordés pendant le semestre, les différents types de stratégies mises en œuvre par les langues océaniques, et de cerner, dans cette perspective, comment fonctionne la (ou les) langue(s) étudiée(s) dans les recherches personnelles.	un (ou plusieurs) exposés à rendre en fin de semestre
Linguistique arménienne 1 (A. Donabedian, V. Khurshudian) (S7 ou S9)) <i>(assuré en alternance avec Linguistique de corpus 1 selon les années)</i>	Etude des traits typologiques marquants de l'arménien moderne et de ses différentes variantes. Questions de dialectologie et de diachronie. Application à la didactique de l'arménien aux francophones (typologie comparée avec le français) et/ou à la linguistique aréale (typologie comparée avec les langues de l'aire Iran/Anatolie/Caucase) en fonction du parcours des étudiants inscrits.	Analyser les productions orales ou écrites, identifier et décrire les traits typologiques et leur variation selon le contexte et le dialecte concerné. Identifier et expliquer les variations (erreurs d'apprenants, productions en contexte de bilinguisme), proposer des stratégies de remédiation	Un examen écrit et un oral ECTS , 26 heures
Arménien : linguistique de corpus 1 (A. Donabedian, V. Khurshudian) (S7 ou S9) <i>(assuré en alternance avec Linguistique arménienne 1 selon les années)</i>	Constitution et annotation de corpus de l'arménien : outils, enjeux linguistiques, corpus existants, approche critique et initiation à la fouille de corpus pour différents objectifs (description linguistique, applications pédagogiques, recherche lexicale ou de contenu)	Utiliser les outils d'annotation de corpus et de fouille de corpus (eanc.net, corpus d'arménien sous NooJ, ressources électroniques pour l'arménien). Construire, annoter et exploiter un corpus test en réponse à une problématique définie.	Un examen écrit et un oral ECTS 26 heures
Didactique de l'arménien 1 (A. Garmiryan) (S7)	Problèmes spécifiques de l'enseignement de l'arménien occidental comme langue de diaspora. Le système scolaire en présence en France et dans le monde, éléments institutionnels, projets pédagogiques, compétences linguistiques acquises : état des lieux. Réflexion sur les enjeux et moyens.	Comprendre les enjeux de l'enseignement de l'arménien en France, identifier le contexte linguistique, social, scolaire d'une population d'élèves pour se préparer à l'enseignement.	Un examen écrit et un oral ECTS 26 heures
Langues caucasiennes 1 (G. Authier) (S7) <i>(mutualisé avec l'EPHE)</i>	Initiation à une langue caucasique par le commentaire de textes de tradition orale.	Pouvoir présenter une traduction argumentée d'un texte court de la langue choisie en commentant ses principaux traits typologiques.	Participation et traduction de corpus proposé.
Linguistique textuelle russe 1 (Ch. Bonnot) (S7)	On s'intéressera aux procédés permettant de hiérarchiser l'information en fonction des données de la situation d'énonciation et des attentes supposées du destinataire : variations de l'ordre des mots et de l'accentuation tant au niveau de l'énoncé que du syntagme, emploi de connecteurs, particules et autres	Dépasser les limites de la phrase et tenir compte des paramètres énonciatifs et du contexte large dans l'analyse des marques	Fiche de lecture + Dossier

	« mots du discours », mais aussi choix des formes aspecto-temporelles ou des déterminants du groupe nominal. L'analyse aura une dimension contrastive, les stratégies mises en œuvre en russe étant comparées à celles que permet dans les mêmes contextes le système grammatical du français.	linguistiques. Connaître les bases de la linguistique énonciative et les principaux travaux de linguistique russe qui la mettent en œuvre.	
Questions de diachronie slave 1 (Cl. Le Feuvre) (S7) (mutualisé avec le Master « Grammaire comparée » de l'EPHE) (mention SHPR)	A partir de l'analyse de textes originaux vieux-slaves, vieux-russes, vieux-tchèques, etc., le séminaire aborde des questions de phonologie historique, morphologie, syntaxe, lexicque et étymologie, dans une double perspective de comparaison des langues slaves entre elles et de comparaison du groupe slave avec les autres langues indo-européennes. L'accent est mis plus spécifiquement sur la phonologie.	Notions de dialectologie slave, connaissances en linguistique historique, utilisation des langues slaves pour l'étude des langues indo-européennes, et vice-versa ; approfondissement des compétences philologiques (lecture de textes médiévaux, problèmes de traduction du grec en vieux slave)	
Vieux-slave et langues slaves 1 (Cl. Le Feuvre) (S7) (mutualisé avec l'EPHE)	Apprentissage du vieux slave, lecture de textes originaux, exposition du système de la langue, comparaison systématique avec les langues slaves modernes pour les structures morphologiques et syntaxiques et pour le lexicque, éléments de phonologie et de morphologie historique des langues slaves, initiation à la dialectologie slave.	Savoir lire et traduire un texte vieux-slave ; savoir reconnaître un texte écrit de quelque langue slave que ce soit, comprendre les relations entre les différentes langues du groupe et pouvoir utiliser la connaissance d'une langue slave pour faciliter l'apprentissage des autres.	
Linguistique finnoise : questions syntactico-discursives 1 (O. Duvallon) (S7)	Ce cours s'inscrit dans une approche macro-syntaxique pour étudier différents phénomènes touchant la structuration des textes, écrits et oraux, au-delà des frontières des unités phrastiques. On s'intéressera plus particulièrement aux expressions référentielles (système ternaire des démonstratifs finnois, rapport entre proformes et noms) et aux marqueurs discursifs qui sont de nature polycatégorielle (par exemple pronom logophorique <i>hän</i> / particule enclitique <i>-hAn</i> ; particule focalisante <i>vaikka</i> / conjonction concessive <i>vaikka</i> , etc.).	L'objectif est de réfléchir sur des phénomènes de contextualisation qui ont trait à la position textuelle et séquentielle de l'énoncé.	Dossier + examen sur
Lexicologie et terminologie estoniennes 1 (A. Chalvin) (S7)	Le séminaire commence par une présentation historique et analytique des principaux dictionnaires unilingues et bilingues estoniens, permettant de suivre l'évolution des pratiques lexicographiques en Estonie. Il se poursuit par une initiation à la méthodologie générale de la lexicographie bilingue, puis aux principes de travail mis en œuvre dans le cadre du Grand dictionnaire estonien-français (GDEF) en cours de rédaction (structure des articles, protocole de rédaction, utilisation de corpus unilingues et bilingue, utilisation de la plate-forme informatique, etc.). Les étudiants sont ensuite invités à rédiger une série d'articles pour ce dictionnaire. La participation au séminaire suppose une bonne connaissance de l'estonien.	Comprendre les informations morphologiques et sémantiques fournies par les dictionnaires estoniens de référence. S'initier aux principes de base de la lexicographie bilingue.	Rédaction d'articles de dictionnaire estonien-français.
Linguistique roumaine 1 (A. Mardale) S7	Ce séminaire annuel se propose d'introduire et de définir aux étudiants de M1 (parlant ou non le roumain) un ensemble de notions et de concepts relevant de la tradition grammaticale roumaine. À la lumière des récentes avancées en linguistique comparée, nous adopterons une approche critique à l'égard des notions présentées. Le travail théorique sera doublé d'une approche descriptive et comparative, en ce sens que les différents phénomènes présentés seront examinés dans un contexte linguistique plus large, roman et/ou balkanique.	- meilleure compréhension de la grammaire du roumain - développer les compétences nécessaires pour la traduction, la communication, ainsi que pour la recherche (notamment en linguistique)	
Linguistique et didactique du grec moderne 1 (Sophie Vassilaki) (S7) (mutualisé avec l'Institut néo-hellénique de Paris 4)	Traiter d'un domaine de recherche en linguistique néo-hellénique (catégories flexionnelles, temps, aspect, modalité, ordre des mots, mots du discours, phraséologie, niveaux de langue et registres) et de ses applications en didactique.	Approfondir l'étude des champs fondamentaux de la linguistique grecque amorcée en licence LLCE en établissant des liens avec l'enseignement du grec moderne langue seconde.	remise d'un dossier

M1S8

Politique(s) linguistique(s) en Afrique (B. Rasoloniaina) S8	La problématique de la planification linguistique se pose actuellement dans de nombreux pays africains. Il s'agira d'abord de définir ce qu'on entend par « politique linguistique » et après avoir présenté les préalables théoriques et méthodologiques nécessaires à toute standardisation, codification, normalisation (outils de description de la sociolinguistique) ces derniers concepts seront approfondis et illustrés par des exemples précis.	Posséder les bases de la sociolinguistique (concepts et approches).	Dossier à rendre
Philologie malgache 2 (Narivelo Rajaonarimanana) (S8)	Suite du séminaire de S7 : étude comparée, dans une perspective diachronique du lexique du malgache et des autres langues austronésiennes.	Savoir mettre en regard les faits du malgache, en particulier dans le domaine lexical, avec ceux des autres langues de la famille austronésienne.	
Linguistique berbère 2 (K. Naït-Zerrad) S8	Aménagement linguistique du berbère : théorie et pratique du point de vue du statut et du corpus. Bases théoriques. Processus de standardisation du berbère, en particulier en Algérie, au Maroc et dans le monde touareg : alphabets, notation usuelle, néologie	Compréhension et mise en œuvre d'un processus de standardisation. Connaissance des derniers développements concernant l'aménagement du berbère dans le Nord de l'Afrique.	Dossier
Linguistique générale et linguistique arabe 2 : Fondements de la pensée sur le langage dans la tradition arabe (Georgine Ayoub) S8	Le séminaire portera sur les fondements de la pensée sur le langage dans la tradition arabe. Il étudiera ces fondements dans des ouvrages relevant de différentes disciplines (traités grammaticaux, ouvrages de fondements de la grammaire, dictionnaires encyclopédiques, ouvrages de jurisprudence ou d'adab, etc.). Il se penchera également sur le corpus de référence de la langue littéraire, en particulier sur la poésie pré-islamique. Les questions varieront selon les années et seront étroitement corrélées à celles abordées en linguistique en	Une réflexion épistémologique sur les théories hautement abstraites et d'une grande adéquation descriptive de la tradition grammaticale arabe. Une comparaison avec les théories de la linguistique moderne. Une meilleure connaissance de la langue littéraire	
Lexicographie arabe et lexicométrie 2: (Ayadi Chabir) S8	Méthodologie lexicographique : histoire des dictionnaires, techniques de dépouillement des textes arabes, établissement des concordances. Lexicométrie générale : analyse des données.	Acquisition des outils nécessaires en vue d'établir une base de données textuelle et lexicale.	
Dialectologie et sociolinguistique de l'arabe 2 : (Marie-Aimée Germanos et Bruno Hérin) S8	Ce séminaire vise à éveiller et former un regard critique sur la langue arabe sous ses diverses formes. L'arabe sera situé dans le cadre général des langues sémitiques. On cherchera à apercevoir les différentes variétés linguistiques que la norme classique a plus ou moins éclipsées au cours de l'histoire. On s'initiera à la variété des dialectes modernes. A travers des études et des travaux concrets, l'accent sera mis sur les questions qu'il convient de se poser face à des formes d'arabe inhabituelles ou non standard, afin d'éclairer d'un jour nouveau ce que l'on croyait connaître.	Connaissance générale de l'histoire de la langue arabe et de sa place dans l'histoire linguistique de la région concernée. Prise de conscience de la situation sociolinguistique de l'arabe (diglossie/pluriglossie) et objectivation des jugements de valeur qui y sont associés. Capacité à aborder et à étudier la variation dialectale. Connaissance et étude élémentaire des variétés mixtes (registres intermédiaires à l'oral, moyen arabe) et de leurs mécanismes.	un dossier écrit et/ou oral d'une vingtaine de semestre
Langues et littératures de diaspora : yiddish (M-Ch. Bornes-Varol et M.Niborski) S8	Approche ethnolinguistique des langues de diaspora. Le séminaire compare le traitement d'un thème (dérision, rapport aux Autres...), d'un genre (exemplum, proverbe...) ou d'une question linguistique (hébraïsmes; archaïsmes; innovation lexicale, morphologique, syntaxique...) en yiddish et en judéo-	Comprendre quelles dynamiques spécifiques sont en œuvre dans une langue et une culture de diaspora. Appréhender à	

1h30 3ects	espagnol. Il met en perspective des corpus et des exemples comparables et analyse leurs convergences et divergences sous un double angle culturel et linguistique. L'approche théorique et méthodologique vise à dégager les modalités de l'émergence et de l'évolution de cultures et langues juives spécifiques dans le contexte multiculturel de la diaspora, et à en étudier les dynamiques.	partir d'exemples et apprendre à paramétrer et décrire finement les mécanismes complexes d'élaboration et d'évolution de l'identité (culturelle, linguistique) en contexte instable et multiculturel.	
Langues et littératures de diaspora : judéo-espagnol (M-Ch. Bornes-Varol et M.Niborski) S8 1h30 3ects	Approche ethnolinguistique des langues de diaspora. Le séminaire compare le traitement d'un thème (dérision, rapport aux Autres...), d'un genre (exemplum, proverbe...) ou d'une question linguistique (hébraïsmes; archaïsmes; innovation lexicale, morphologique, syntaxique...) en yiddish et en judéo-espagnol. Il met en perspective des corpus et des exemples comparables et analyse leurs convergences et divergences sous un double angle culturel et linguistique. L'approche théorique et méthodologique vise à dégager les modalités de l'émergence et de l'évolution de cultures et langues juives spécifiques dans le contexte multiculturel de la diaspora, et à en étudier les dynamiques.	Comprendre quelles dynamiques spécifiques sont en œuvre dans une langue et une culture de diaspora. Appréhender à partir d'exemples et apprendre à paramétrer et décrire finement les mécanismes complexes d'élaboration et d'évolution de l'identité (culturelle, linguistique) en contexte instable et multiculturel.	
Évolution de la langue chinoise (L. Sagart) (S8)	On examinera l'histoire de la prononciation, de la morphologie, et du lexique chinois depuis les inscriptions Shang (1300 Av. J.-C.) jusqu'à la première grammaire du chinois en langue occidentale (1703). On examinera en particulier les états pré-archaïque, haut et bas archaïque, pré-médiéval, haut médiéval, bas médiéval et pré-moderne de la langue. A chaque étape on examinera la prononciation, la morphologie et le vocabulaire en replaçant les changements dans la langue dans un cadre sociétal plus vaste.	Connaissance des principales étapes de l'évolution du chinois de la période pré-archaïque à la période pré-moderne. Compréhension des mécanismes du changement diachronique avec prise en compte de la dimension sociétale.	Assiduité, participation devoir(s) sur table.
Le chinois moderne : approches contrastives et typologiques (Christine Lamarre) (S8)	Ce séminaire examinera les caractéristiques typologiques du chinois et sa place dans les langues du monde. On y relativisera les spécificités du chinois dans une perspective typologique, et on les analysera dans une perspective contrastive, en le comparant au français et à l'anglais. Les étudiants s'y familiariseront d'autre part avec les méthodes et outils de recherche en linguistique chinoise : l'utilisation de l'intuition linguistique des locuteurs sinophones, le travail sur corpus, les gloses, le raisonnement sur les exemples afin de prouver une hypothèse, la recherche de paires minimales, etc.	Savoir caractériser le chinois du point de vue typologique, connaître ses particularités par rapport au français et à l'anglais, et pouvoir identifier du point de vue de la linguistique générale des phénomènes souvent présentés comme "spécifiques au chinois". Se familiariser avec les méthodes de travail en linguistique L'approche contrastive sera utile à ceux qui se destinent à l'enseignement de la langue.	Participation au cours, dossiers à remettre en examen final.
Lexique et lexicologie du chinois moderne (Z. Drocourt) S8	La lexicologie du chinois moderne sera présentée à travers quelques problématiques spécifiques et sur les plans morphologique et/ou sémantique. On commencera par étudier les relations entre le caractère, la syllabe, le morphème et le mot avant d'aborder l'épineuse distinction entre unités lexicales et syntagmes, morphèmes libres et non libres, composition et affixation (affixoïdes) ainsi que le statut grammatical de la reduplication sans oublier la question d'emprunts et du néologisme. En sémantique on examinera notamment le mécanisme du trope et le rapport entre la polysémie et l'homonymie.	Acquérir des notions de base en lexicologie générale et chinoise et la capacité d'analyse linguistique en distinguant les différents niveaux : morphème, unité lexicale et syntagme.	- Exposé oral - Dossier à rendre en fin
Linguistique japonaise 2 (Hiroko Ôshima / Akiko Nakajima (Paris Diderot) (S8)	Il s'agit, d'une part, d'initier les étudiants à l'analyse lexico-sémantique et sémantico-pragmatique de la langue japonaise contemporaine (établissement de corpus, élaboration de problématiques, procédés d'analyse), et, d'autre part, d'encadrer la préparation d'un dossier dans ce domaine.	Savoir élaborer une problématique articulant sémantique lexicale et pragmatique dans l'analyse d'un corpus en japonais contemporain	
Multilinguisme en Asie 2 (contacts	Histoire des contacts dans le sous-continent indien et en Asie du Sud Est ; faits de contacts:	Acquérir la capacité de comprendre et	

linguistique) (D. Thach, A. Montaut et F. Bizri, X en fonction d'un recrutement à intervenir au début du contrat visé) S8	convergence et diffusion, variantes dialectales et ethos linguistique ; diglossie et plurilinguisme ; planification linguistique dans l'Inde indépendante et en Asie du Sud Est	d'argumenter les questions liées au plurilinguisme dans ses niveaux national, régional ou local	
Comparatisme austronésien (A. Henri et I. Brill) (S8)	Ce cours présentera les principes et méthodes de la reconstruction et de la classification génétique des langues, appliqués aux langues austronésiennes, en s'appuyant principalement sur le cas des langues formosanes de Taiwan et sur celui de diverses langues océaniques.	Acquérir les bases de la méthode comparative en linguistique historique (par ex. établir des cognats sur la base de correspondances phonétiques régulières), ainsi que les bases de la classification généalogique des langues (par ex. les innovations partagées).	fiche de lecture et un oral final.
Linguistique arménienne 2 (A. Donabedian, V. Khurshudian) (S8)	Etude des traits typologiques marquants de l'arménien moderne et de ses différentes variantes. Questions de dialectologie et de diachronie. Application à la didactique de l'arménien aux francophones (typologie comparée avec le français) et/ou à la linguistique aréale (typologie comparée avec les langues de l'aire Iran/Anatolie/Caucase) en fonction du parcours des étudiants inscrits <i>(assuré en alternance avec Linguistique de corpus 2 selon les années)</i>	Analyser les productions orales ou écrites, identifier et décrire les traits typologiques et leur variation selon le contexte et le dialecte concerné. Identifier et expliquer les variations (erreurs d'apprenants, productions en contexte de bilinguisme), proposer des stratégies de remédiation.	Un examen écrit et un oral 6 ECTS 26 heures
Arménien : linguistique de corpus 2 (A. Donabedian, V. Khurshudian) (S8)	Constitution et annotation de corpus de l'arménien : outils, enjeux linguistiques, corpus existants, approche critique et initiation à la fouille de corpus pour différents objectifs (description linguistique, applications pédagogiques, recherche lexicale ou de contenu) <i>(assuré en alternance avec Linguistique arménienne 2 selon les années)</i>	Utiliser les outils d'annotation de corpus et de fouille de corpus (eanc.net, corpus d'arménien sous NooJ, ressources électroniques pour l'arménien). Construire, annoter et exploiter un corpus test en réponse à une problématique définie.	Un examen écrit et un oral 6 ECTS 26 heures
Didactique de l'arménien 2 (A. Garmiryan) (S8)	Avant la classe : identification des profils de locuteurs, du contexte linguistique, du projet pédagogique de l'école, positionnement par rapport à l'enseignement général de l'établissement, utilisation de supports de cours disponibles ou création de supports. Pendant la classe : analyse des vidéos de classe.	Aborder l'enseignement de la langue arménienne dans une classe, préparer un cours, avoir une analyse critique par rapport à sa propre pratique.	Un examen écrit et un oral 6 ECTS 26 heures
Langues caucasiennes 2 (G. Authier) (S8)	Approfondissement d'une langue caucasique, avec comparaisons ponctuelles avec d'autres langues de la région.	Pouvoir présenter une traduction argumentée d'un texte court de la langue choisie en commentant ses principaux traits typologiques.	Participation et traduction du corpus proposé.
Linguistique textuelle russe 2 (T. Bottineau) (S8)	Prérequis : Linguistique textuelle russe 1. Suite de l'étude des différentes marques segmentales et non segmentales permettant d'intégrer l'énoncé à son contexte.	Dépassez les limites de la phrase et tenir compte des paramètres énonciatifs et du contexte large dans l'analyse des marques linguistiques. Connaître les bases de la linguistique énonciative et les principaux travaux de linguistique russe qui la mettent en œuvre.	
Questions de diachronie slave 2 (Cl. Le Feuvre) (S8) (mutualisé avec le Master « Grammaire comparée » de l'EPHE (mention SHPR))	Prérequis : Questions de diachronie slave 1. L'accent est mis plus spécifiquement sur la morphologie flexionnelle et sur l'organisation du système et ses réorganisations successives. Le semestre 2 permet d'aborder des questions de typologie liées au marquage des cas et au TAM.	Notions de dialectologie slave, connaissances en linguistique historique, utilisation des langues slaves pour l'étude des langues indo-européennes, et vice-versa ; approfondissement des compé-	

		tences philologiques (lecture de textes médiévaux, problèmes de traduction du grec en vieux slave)	
Vieux-slave et langues slaves 2 (Cl. Le Feuvre) (S8) (mutualisé avec l'EPHE)	Prérequis : Vieux-slave et langues slaves 1. Apprentissage du vieux slave, lecture de textes originaux, exposition du système de la langue, comparaison systématique avec les langues slaves modernes pour les structures morphologiques et syntaxiques et pour le lexique, éléments de phonologie et de morphologie historique des langues slaves, initiation à la dialectologie slave.	Savoir lire et traduire un texte vieux-slave ; savoir reconnaître un texte écrit de quelque langue slave que ce soit, comprendre les relations entre les différentes langues du groupe et pouvoir utiliser la connaissance d'une langue slave pour faciliter l'apprentissage des autres.	
Lexicologie et terminologie estoniennes 2 (A. Chalvin) (S8)	Rédaction d'articles pour le Grand dictionnaire estonien-français. La participation au séminaire suppose une bonne connaissance de l'estonien.	Acquérir une compétence pratique en lexicographie bilingue. Améliorer sa connaissance du lexique estonien.	"Rédaction d'articles de dictionnaire estonien-français."
Histoire de la langue finnoise (L. Lagerblom) (S8)	Ce cours retrace les grandes lignes du développement du finnois, à partir de la période ouralienne jusqu'aux débuts du finnois écrit, en discutant les évolutions phonologiques, morphologiques, syntaxiques et lexicales les plus significatives du point de vue du finnois moderne.	Les étudiants seront initiés aux principes de la linguistique historique et comparative.	Dossier + examen sur
Linguistique roumaine 2 (A. Mardale) S8	Ce séminaire annuel se propose d'introduire et de définir aux étudiants de M1 (parlant ou non le roumain) un ensemble de notions et de concepts relevant de la tradition grammaticale roumaine. À la lumière des récentes avancées en linguistique comparée, nous adopterons une approche critique à l'égard des notions présentées. Le travail théorique sera doublé d'une approche descriptive et comparative, en ce sens que les différents phénomènes présentés seront examinés dans un contexte linguistique plus large, roman et/ou balkanique.	- meilleure compréhension de la grammaire du roumain - développer les compétences nécessaires pour la traduction, la communication, ainsi que pour la recherche (notamment en linguistique)	
Linguistique et didactique du grec moderne 2 (Sophie Vassilaki) (S8) (mutualisé avec l'Institut néo-hellénique de Paris 4)	Traiter d'un domaine de recherche en linguistique néo-hellénique (catégories flexionnelles, temps, aspect, modalité, ordre des mots, mots du discours, phraséologie, niveaux de langue et registres) et de ses applications en didactique.	Approfondir l'étude des champs fondamentaux de la linguistique grecque amorcée en licence LLCE en établissant des liens avec l'enseignement du grec moderne langue seconde.	remise d'un dossier
Linguistique balkanique (collectif : G. Armianov, S. Gadjeva, A. Mardale, S. Vassilaki) S8	Présentation du domaine linguistique balkanique en tant qu'aire de convergence typologique. Étude des principaux balkanismes (définis en tant que traits typologiques propres à au moins trois langues de la Sprachbund). Systèmes nominal (+prépositions) et verbal, relations inter-énoncés (coordination, subordination, relations d'entraînement), diathèse verbale. Aspects synchroniques et diachroniques.	Initier les étudiants à une discipline relativement récente et en pleine expansion dont l'étude est utile aussi bien pour la formation en linguistique descriptive propre à une des langues étudiées qu'en linguistique typologique.	

M2

Linguistique africaine et Théorie des Opérations Prédicatives et Énonciatives (A. Mohamadou) S9	Initiation à la théorie des opérations prédicatives et énonciatives (TOPE) et présentation des principaux concepts de cette théorie illustrés par des exemples pris dans une langue africaine	- connaître les bases de la TOPE - savoir poser un problème de linguistique africaine dans ce cadre	
Linguistique berbère 3 (K. Naït-Zerrad) S9	Problèmes de linguistique descriptive et historique du domaine berbère. Entre autres :	Approfondissement des connaissances en	soit compte rendu d'o

	1. Lexicologie et lexicographie ; Syntaxe et Prosodie, ... 2. Diachronie: Grammaticalisation ; reconstruction interne ; étude de témoignages anciens de la langue berbère (Libyque, sources antiques et médiévales)...	linguistique berbère. Exploration de certains thèmes de la recherche berbérissante actuelle.	ou d'article, soit exposé sur un thème particulier
Linguistique générale et linguistique arabe 3 : anthropologie linguistique (Georgine Ayoub) S9	Le séminaire aura deux volets développés alternativement selon les années et les auditoires: 1 Il traitera d'une question de linguistique théorique et comparative – arabe littéraire, dialectes - qui variera selon les années. 2 Un second volet sera consacré à l'anthropologie linguistique et aux problématiques qui s'y rattachent: étude des rapports entre la langue arabe et la vision du monde de ceux qui la parlent, étude des réflexions des locuteurs sur le langage et les langues (origine des langues, nature du langage, relation de la langue au Sacré dans la culture arabe et les conséquences épistémologiques de cette vision sur la langue et la culture, etc.)	Une formation à la recherche en linguistique arabe se fondant sur des acquis en linguistique générale. Une réflexion fondée sur des textes sur le rapport de la langue à la culture.	
Lexicographie arabe 3 (Ayadi Chabir) S9	Méthodologie lexicographique : histoire des dictionnaires, techniques de dépouillement des textes arabes, établissement des concordances. Lexicométrie générale : analyse des données.	Acquisition des outils nécessaires en vue d'établir une base de données textuelle et lexicale.	
Linguistique hébraïque (J. Tedghi) S9 2h 6ects	Après la présentation du statut de la langue hébraïque et de sa place parmi les langues sémitiques, le séminaire abordera l'histoire de l'élaboration de la grammaire hébraïque du Moyen Âge à nos jours. On s'intéressera notamment aux différents systèmes de vocalisation (palestinien, babylonien et tiberien), au travail de la <i>Massorah</i> et au développement de la philologie et de la grammaire hébraïques en Iraq, au Maghreb et en Espagne. On abordera ensuite la notion de « <i>Racine</i> » en hébreu et en sémitique, l'évolution de l'hébreu en diaspora, et le renouveau de la langue hébraïque.		exposé, mini mémoire
Histoire, langues et cultures du monde séfarade (M.-Ch. Bornes-Varol) S9 2h 6 ects	Le séminaire a pour objet les communautés juives issues de l'Espagne médiévale dans leurs différents aspects, principalement culturel et linguistique : judéo-espagnol oriental (ex-Empire ottoman) et occidental (Maroc), de 1492 à la période contemporaine. Compte tenu de cette couverture très large les thèmes du séminaire seront fixés en commun lors de la première rencontre en fonction de l'intérêt et des orientations des étudiants, qui sont appelés à contribuer activement par le biais d'exposés et de travaux écrits. Un travail de tutorat individualisé est également prévu.		Participation et travail
Linguistique sémitique (G. Ayoub, A. Chabir, M.-A. Germanos, M. Hnid, M.-Ch. Varol, I. Yatziv-Malibert)	Des conférences de haut niveau exposant les recherches en cours des collègues linguistes du CERMOM. Ces conférences ont pour fil un thème théorique fédérateur qui change selon les années, les travaux étant engagés sur des langues différentes appartenant essentiellement à l'aire sémitique (arabe littéraire, arabes dialectaux, hébreu, judéo-espagnol, turc, yiddish).	Formation à la recherche des doctorants	
Les catégories verbales du chinois (C. Lamarre) (S9)	Ce séminaire traite des catégories verbales du temps, de l'aspect, de la modalité et de l'évidentialité (TAME), ainsi que des interactions entre ces catégories. On y lira les travaux récents concernant l'expression du mode (ou de la modalité), en abordant les spécificités du chinois quant à l'interaction du mode et du temps, ainsi que celle de l'aspect et du temps. On discutera aussi de la validité pour la description du chinois de catégories telles que les modes réel et irréel, l'évidentialité, etc.	Se familiariser avec les classifications des verbes proposées pour le chinois ainsi que les critères qui les sous-tendent, acquérir le bagage terminologique nécessaire pour lire (en anglais et en chinois) les travaux linguistiques sur les catégories verbales du temps, de l'aspect et du mode.	Exposé oral dans le cadre d'un séminaire, à compléter par la remise d'un exposé écrit sur le même sujet en français.
Contacts de langues et aire linguistique (Chine) (Xu Dan) (S9)	Les langues parlées en Chine (le chinois et les langues non-Han) présentent des échantillons riches et variés en typologie, et appartiennent à différentes familles de langues. Ces peuples parlent des langues différentes et la langue chinoise, avoisinant ces langues ou encerclée par elles, a subi des changements remarquables dus aux contacts avec ces langues. Les influences entre langues ne constituent pas un processus unidirectionnel : la langue chinoise et les langues non-Han ont connu de profonds	Se familiariser avec la typologie de langues attestée en Chine. Avoir une base pour les recherches de terrain en s'intégrant dans des projets de recherche de l'équipe de recherches.	Fiche de lecture + exposé

	changements dans certaines régions et partagent de nombreux points communs en syntaxe, formant ainsi des aires linguistiques. Les recherches de terrain sont encouragées pour être intégrées dans un projet ANR de l'équipe de recherches.		
Linguistique japonaise 3 (A. Antonov et Y. Nakamura) (Inalco) (S9)	Ce séminaire se répartit en deux formations distinctes (1) Linguistique historique et comparative (A. Antonov): Nous nous intéressons aux évolutions dans la phonologie, morphologie et syntaxe de la langue japonaise dans une perspective de linguistique historique dont on présente les bases en début d'année. L'accent est mis sur l'époque du japonais ancien. Un survol de la question comparative permet de mieux saisir la question de la parenté des langues et les moyens de l'établir. Les langues ryukyu (traditionnellement considérées comme des dialectes du japonais) et la langue aïnoue sont également présentes en filigrane tout au long des séances. (2) Linguistique de corpus/syntaxe (?) (Y. Nakamura)	((1) Acquérir des connaissances de bases en linguistique historique japonaise ; apprendre à lire et à gloser un texte en japonais ancien ; se sensibiliser à la variété linguistique de l'archipel dans le temps et dans l'espace ; acquérir des rudiments de langues ryukyu, d'aïnoue et de coréen ancien et médiéval ; s'initier à la problématique de la parenté du japonais 2) Connaissance des problématiques actuelles en linguistique du japonais contemporain	2h30 hebdo (1h15 x2)
Langues caucasiennes 3 (G. Authier) (S9) (cours EPHE)	1) Connaissances générales sur les 50 langues du Caucase et les particularités de chaque famille et branche ; 2) Initiation à une langue caucasique, avec comparaisons ponctuelles avec d'autres langues de familles et de typologie différentes.	1) Identifier – en justifiant – la famille d'une langue inconnue, et les principaux traits typologiques de celle-ci (phonologie, morphologie et syntaxe) ; 2) Traduction d'un texte court de la langue prise comme exemple chaque année	
Langues caucasiennes 4 (G. Authier) (S10) (cours EPHE)	Typologie contrastive des familles linguistiques présentes dans le Caucase	Description des principaux traits typologiques d'une langue caucasique inconnue (phonologie, morphologie et syntaxe) à partir d'un texte court	
Linguistique textuelle russe 3 (Ch. Bonnot) (annuel, bimensuel)	On poursuivra l'étude des différentes marques formelles assurant la cohérence discursive tout en reflétant la position de l'énonciateur : variations de l'ordre linéaire dans l'énoncé et le syntagme, choix des déterminants du substantifs et des formes aspecto-temporelles, emploi des particules et « mots du discours », etc. On montrera que le fonctionnement de ces marques dépend du type de texte auquel appartient l'énoncé : « discours » (au sens de Benveniste), différents types de récits (narrateur appartenant à l'univers décrit/omniscient/en empathie ou non avec les personnages), textes théoriques, etc	Approfondissement de la réflexion sur le conditionnement des marques linguistiques par le contexte	
Questions de diachronie slave 3 (Cl. Le Feuvre) (mutualisé avec le Master « Grammaire comparée » de l'EPHE (mention SHPR)	Cf. En M2 l'accent est mis plus spécifiquement sur la morphologie dérivationnelle, la sémantique et la phraséologie.	Approfondissement des connaissances en linguistique comparée, acquisition des méthodes de la discipline, bonne compétence philologique.	
Linguistique formelle russe (Ch. Bonnot - Inalco, T. Bottineau - Inalco, S. Viellard - Paris 4) (séminaire doctoral ouvert aux M2, mutualisé avec le master LLCE « Etudes	Les séances de travail hebdomadaires, qui réunissent, outre les étudiants de master, des doctorants et des linguistes slavistes de plusieurs universités, peuvent porter aussi bien sur la description du russe contemporain dans ses différents registres et usages que sur des questions de diachronie (formation de la langue littéraire, description du vieux-russe ou du slavons russe). L'intitulé « linguistique formelle » ne renvoie pas à la mise en œuvre de formalismes de type logicomathématique, mais à la volonté	Connaissance des recherches en cours en linguistique russe et recul critique par rapport aux principes théoriques et méthodologiques mis en œuvre.	

slaves » de Paris 4 -Sorbonne)	d'appréhender la langue en partant non de catégories syntaxiques ou sémantiques prédéfinies, mais des formes qui la constituent, tant segmentales (morphèmes grammaticaux et lexicaux) que non segmentales (ordre des mots, prosodie).		
Linguistique finnoise : questions syntactico-discursives 2 (O. Duvallon) S9	Ce cours s'inscrit dans une approche macro-syntaxique pour étudier différents phénomènes touchant la structuration des textes, écrits et oraux, au-delà des frontières des unités phrastiques. On s'intéressera plus particulièrement aux expressions référentielles (système ternaire des démonstratifs finnois, rapport entre proformes et noms) et aux marqueurs discursifs qui sont de nature polycatégorielle (par exemple pronom logophorique <i>bän</i> / particule enclitique <i>-bAn</i> ; particule focalisante <i>vaikka</i> / conjonction concessive <i>vaikka</i> , etc.).	L'objectif est de réfléchir sur des phénomènes de contextualisation qui ont trait à la position textuelle et séquentielle de l'énoncé.	Dossier + examen sur
Problématiques de la recherche et de la traduction dans le domaine finno-ougrien (E. Toulouze, A. Chalvin, O. Duvallon) (séminaire doctoral ouvert aux M2)	Associant les doctorants et les étudiants en master, ce séminaire se compose d'interventions aussi bien des étudiants sus-nommés que des enseignants sur leur travail de recherche en cours. La présentation de recherches inachevées permet, voire oblige les chercheurs confirmés à livrer leurs démarches méthodologiques, leurs interrogations, leurs blocages, leurs contradictions, illustrant ainsi dans une pratique réflexive diverses manières de faire face aux difficultés de la recherche. Les étudiants sont amenés à soumettre leurs travaux non seulement à des spécialistes du domaine étroit dans lequel ils travaillent (dont leur directeur de recherche), mais aussi à d'autres chercheurs expérimentés, dont les retours ne pourront que leur être utiles dans leur travail subséquent de questionnement, d'exploration et de rédaction. Sont également associés au travail de ce séminaire des chercheurs étrangers de passage à Paris, permettant ainsi aux jeunes chercheurs d'étendre leur réseau d'interlocuteurs.	Connaissance des recherches actuelles en linguistique et traductologie dans le domaine finno-ougrien et réflexion critique sur l'approche théorique et méthodologique à adopter.	Exposé + participation